

promover la rectitud en las relaciones entre los miembros de la sociedad.

En la investigación se utiliza una metodología eminentemente filológica: consiste en un detalladísimo estudio sincrónico del vocabulario hebreo acerca de los procedimientos penales, que abarca tanto los términos técnicos como los empleados en el lenguaje ordinario.

El resultado más significativo consiste en haber establecido la distinción entre el procedimiento de la controversia y el judicial, vistos cada uno de ellos con su fisonomía y función específicas, y teniendo en cuenta las relaciones existentes entre ambos.

El autor ha llevado a cabo su trabajo con un laudable rigor técnico, y nos ofrece una obra de indudable interés en el terreno del vocabulario bíblico.

F. Varo

**Max KÜCHLER und Christoph UEH-
LINGER (Hrsg.), Jerusalem. Texte, Bil-
der, Steine,** Universitätsverlag - Vanden-
hoeck & Ruprecht («Novum Testa-
mentum et Orbis Antiquus», 6),
Freiburg - Göttingen 1987, 233 pp., 16
x 23,5.

Este volumen 6 de la serie «Novum Testamentum et Orbis Antiquus», ofrecido por miembros y amigos del Instituto Bíblico de Friburgo (Suiza) en homenaje al matrimonio Keel-Leu, reúne seis artículos entorno a temas exegéticos, arqueológicos e iconográficos.

M. Küchler señala, en su contribución sobre tres pasajes neotestamentarios —el prendimiento de Jesús en el huerto de Getsemani, su llanto sobre Jerusalén y su ascensión al cielo—, todos ellos localizados en la ladera oeste del Monte de los Olivos, la importan-

cia de los datos topográficos y arqueológicos para la exégesis bíblica.

A continuación, S.-J. Alobaidi, Y. Goldman y M. Küchler dan a conocer unos fragmentos de una guía de Jerusalén, procedente del siglo X. Se trata de dos folios de pergamino, recto y verso cada uno, encontrados entre los textos de la famosa Geniza de El Cairo. Compuesta por un judío, escrita en árabe con caracteres hebreos, esta guía constituye el ejemplar más antiguo que conocemos de este género, de origen judío. Los autores ofrecen aquí una reproducción en facsímil con transcripción, traducción al alemán y francés, así como una traducción francesa del primer comentario a este texto que en 1964 publicara J. Braslavi en hebreo moderno.

También el tercer estudio está relacionado con la topografía de Jerusalén. F. G. Nuvolone presenta una reproducción y una descripción de uno de los frescos que se encuentran en la iglesia Santa Maria degli Angioli de Lugano (Suiza). La pintura, atribuida a Bernardino Lanino (siglo XVI), representa el Monte de los Olivos y señala, a modo de un mapa topográfico, los lugares santos allí localizados.

La contribución de Ch. Uehlinger —con mucho la más extensa en todo el volumen— está centrada en aquella acción simbólica, narrada en Ez 4s, en la que el profeta, por encargo de Yahvé, dibuja y escenifica el sitio de Jerusalén. Con ayuda de materiales iconográficos y literarios del antiguo oriente, relacionados con la temática, el autor ofrece algunas perspectivas nuevas para la interpretación del pasaje de Ez y, en general, para la relación entre palabra e imagen en el discurso profético.

El artículo de Silvia Schroer trata del motivo iconográfico de «la diosa con la rama», ilustrando así el trasfon-

do de las frecuentes condenas proféticas del culto idolátrico de la Ashera en Israel.

El volumen termina con una breve descripción, a cargo de A. Lauper, de tres relicarios en forma de sarcófagos, procedentes de Siria y utilizados, en su día, para confeccionar el llamado «aceite de los mártires». Cada uno de los artículos de este volumen, cuya lectura será un gozo para todos los amantes de la arqueología bíblica, constituye un alegato en favor de la importancia de la arqueología y la iconografía para la exégesis bíblica.

K. Limburg

Jörg ZINK, *Tief ist der Brunnen der Vergangenheit. Eine Reise durch die Ursprungsländer der Bibel*, Kreuz Verlag, Stuttgart 1988, 400 pp. con 800 fotos, 19,5 x 26.

Jörg Zink, conocido por sus numerosas publicaciones sobre temas bíblicos, invita al lector de este libro a un viaje a aquellos países que vieron nacer la Biblia. El camino arranca en Mesopotamia —Ur de Caldea—, la patria de Abrahán y uno de los núcleos más antiguos de la civilización humana. Bajando luego a Harán y atravesando Siria, entramos en la tierra de Canaán, tierra prometida a los Patriarcas. La estancia de los hebreos en Egipto dejó en ellos una profunda huella: al salir se llevaron consigo más de un elemento de la cultura del país del Nilo, pero también una profunda repugnancia por el culto idolátrico, tan profusamente practicado allí.

Después de unas pocas alusiones a la conquista de la tierra —entonces y hoy— el relato se centra en Jerusalén y el Templo, al inicio de la era monárquica. Con ocasión de la visita de la reina de Saba a Jerusalén, el autor nos

lleva por la famosa ruta del incienso al reino de los sabeos en el sur de la península Arábiga. Con breves alusiones a los asirios, neobabilonios y persas termina la parte veterotestamentaria del libro.

La segunda mitad del volumen, que viene a ilustrar el mundo del NT, comienza con tres capítulos dedicados a sendas etapas de la vida de Jesús: su nacimiento en Belén, su predicación en Galilea y su muerte y resurrección en Jerusalén. La fundación de las primeras comunidades cristianas nos lleva desde Palestina a Siria y Egipto, y luego, siguiendo las huellas de San Pablo, a Asia Menor, Grecia y Roma. Asistimos de esta manera al encuentro del mensaje cristiano con el mundo cultural y religioso pagano. Unas pocas páginas dedicadas a las comunidades cristianas del Apocalipsis cierran el libro.

Texto e imagen se complementan mutuamente. Pasajes bíblicos y textos religiosos extrabíblicos, datos arqueológicos e iconográficos, imágenes de personas y paisajes, todo ello espléndidamente ilustrado con abundantes fotos, logran acercar a un amplio público al fascinante mundo de la Biblia.

K. Limburg

Amedeo ALBERTI - Francesco POMONIO, *Pre-Sargonic and Sargonic Texts from Ur Edited in UET 2, Supplement*, Biblical Institute Press («Studia Pohl: Series Maior», 13), Rome 1986, XV + 139 pp., 19,5 x 27.

Este volumen contiene las transliteraciones y traducciones de cincuenta tablillas que se pueden datar en la segunda mitad del tercer milenio a. C. Proceden de las excavaciones realizadas por el British Museum y el University Museum of Philadelphia durante los